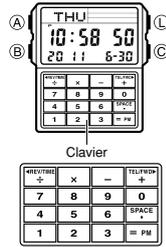


A propos de ce manuel



- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations. Les noms des touches du clavier sont indiqués dans le manuel par les marques des capuchons, mais entre crochets et en caractères gras, tels que [2].
- Chaque section de ce manuel fournit les informations nécessaires aux opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à "Référence".

F

Sommaire

Guide général	F-4
Indication de l'heure	F-6
Banque de données	F-13
Calculatrice	F-21
Avertisseurs	F-29
Chronomètre	F-36
Seconde heure	F-38
Eclairage	F-42
Référence	F-46
Fiche technique	F-50

F-1

Aperçu des procédures

La liste suivante présente toutes les procédures décrites dans ce manuel.

Pour régler l'heure, la date et la langue	F-6
Pour sélectionner le format de 12 heures ou de 24 heures	F-10
Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver en mode Indication de l'heure	F-11
Pour afficher l'écran de la seconde heure et l'écran de la banque de données dans le mode Indication de l'heure	F-12
Pour saisir le nom puis le numéro de téléphone dans une nouvelle fiche de la banque de données	F-14
Pour saisir le numéro de téléphone puis le nom dans une nouvelle fiche de la banque de données	F-17
Pour rappeler une fiche de la banque de données	F-18
Pour corriger une fiche de la banque de données	F-19
Pour supprimer une fiche de la banque de données	F-20
Pour effectuer des calculs arithmétiques	F-23

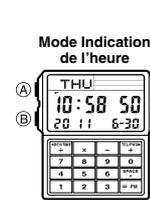
F-2

Pour changer le taux de change et l'opérateur	F-26
Pour vérifier le taux de change actuel et l'opérateur	F-27
Pour effectuer une conversion de devises	F-27
Pour activer et désactiver le bip de saisie	F-28
Pour régler l'heure d'un avertisseur	F-31
Pour tester l'avertisseur	F-33
Pour activer ou désactiver les avertisseurs 2 à 5 et le signal horaire	F-34
Pour sélectionner l'avertisseur 1	F-35
Pour chronométrer des temps	F-37
Pour régler la seconde heure	F-39
Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour la seconde heure	F-40
Pour afficher l'écran d'indication de l'heure et l'écran de la banque de données dans le mode Seconde heure	F-40
Pour éclairer manuellement l'affichage	F-42
Pour activer et désactiver l'autocommutateur d'éclairage	F-44
Pour spécifier la durée de l'éclairage	F-45

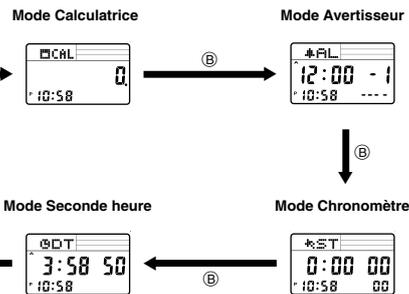
F-3

Guide général

- Appuyez sur (B) pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode, appuyez sur (L) pour éclairer l'afficheur.



F-4



F-5

Indication de l'heure



Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler l'heure, la date et la langue. Vous pouvez afficher l'écran du mode Seconde heure et celui du mode Banque de données à partir du mode Indication de l'heure.

Remarque

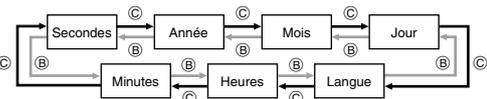
La montre peut indiquer les jours de la semaine dans 13 langues différentes (anglais, portugais, espagnol, français, hollandais, danois, allemand, italien, suédois, polonais, roumain, turque et russe).

Pour régler l'heure, la date et la langue



1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les chiffres des secondes se mettent à clignoter. C'est l'écran de réglage.
2. Utilisez (C) et (B) pour changer la position du clignotement et sélectionner d'autres réglages de la façon suivante.

F-6



- L'indicateur de la langue actuellement sélectionnée clignote lorsque le réglage de langue est sélectionné ci-dessus.
- 3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez le clavier pour le changer de la façon suivante.
- Vous devez désigner deux chiffres pour l'année, le mois, le jour, les heures et les minutes. Par exemple pour spécifier 3 heures, il faut saisir 03 pour les heures. Pour l'année spécifiez les deux derniers chiffres.

Pour :	Il faut :
Remettre les secondes à 00	Appuyez sur [0].

F-7

Pour :	Il faut :
Changer l'année, le mois, le jour, les heures ou les minutes	Saisir des valeurs avec les touches du clavier.
Changer la langue	Utiliser [+] et [+*].

- Lorsque l'indicateur de langue clignote, utilisez [+*] et [+*] pour passer en revue toutes les langues jusqu'à ce que celle que vous voulez sélectionner apparaisse.

[+]	Indicateur	Langue	Indicateur	Langue	Indicateur	Langue
↓	ENG	Anglais	DAN	Danois	ROM	Roumain
	POR	Portugais	DEU	Allemand	TUR	Turque
	ESP	Espagnol	ITA	Italien	RYC	Russe
	FRA	Français	SVE	Suédois		
↑	NED	Hollandais	POL	Polonais		

F-8

4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction de la date (année, mois et jour).
- Voir "Day of the Week List" (Liste des jours de la semaine) à la fin de ce manuel pour le détail sur les abréviations.
- Le réglage de langue affecte non seulement le nom des jours de la semaine mais aussi le type de caractères pouvant être saisis pour les noms en mode Banque de données.
- L'indicateur de la langue actuellement sélectionnée s'affiche par une pression de (A) en mode Indication de l'heure. Si vous maintenez (A) environ deux secondes enfoncé, l'écran de réglage du mode Indication de l'heure s'affichera (indiqué par le clignotement des secondes). Si vous affichez accidentellement l'écran de réglage, appuyez une nouvelle fois sur (A) pour en sortir.

F-9

Pour sélectionner le format de 12 heures ou de 24 heures

En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(C)** pour sélectionner le format de 12 heures (**A** ou **P** affiché) ou de 24 heures.

- Dans le format de 12 heures, l'indicateur **P** (après-midi) apparaît pour les heures entre midi et 11:59 du soir, et l'indicateur **A** (matin) apparaît pour les heures entre minuit et 11:59 du matin.
- Dans le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59, sans indicateur.
- Le format de 12 ou 24 heures sélectionné dans le mode Indication de l'heure s'applique à tous les modes.

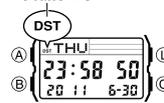
F-10

Heure d'été (DST)

Lorsque l'heure d'été (DST) est sélectionnée, l'heure d'hiver est automatiquement avancée d'une heure. Notez que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays ou régions.

Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver en mode Indication de l'heure

Indicateur DST



En mode Indication de l'heure, appuyez deux secondes environ sur **(C)** pour sélectionner l'heure d'été (Indicateur DST affiché) ou l'heure d'hiver (Indicateur DST non affiché).

- Vous pouvez aussi alterner entre le format de 12 heures et le format de 24 heures en appuyant sur **(C)** dans le mode Indication de l'heure.
- L'indicateur DST apparaît sur les écrans des modes Indication de l'heure et Avertisseur pour signaler que la montre indique l'heure d'été.

F-11

Pour afficher l'écran de la seconde heure et l'écran de la banque de données dans le mode Indication de l'heure

Il suffit de maintenir **[+]** enfoncé dans le mode Indication de l'heure pour afficher l'écran de la seconde heure. Maintenez **[+]** enfoncé pour afficher la fiche que vous étiez en train de voir la dernière fois que vous avez utilisé le mode Banque de données.

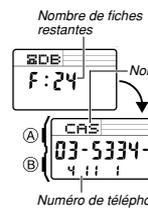


F-12

Banque de données

Le mode Banque de données permet d'enregistrer jusqu'à 25 fiches contenant chacune un nom et un numéro de téléphone. Les fiches sont automatiquement classées par ordre alphabétique en fonction du nom. Vous pouvez rappeler des fiches en les faisant défiler sur l'afficheur.

- Les caractères pouvant être saisis dépendent de la langue sélectionnée dans le mode Indication de l'heure. Voir "Pour régler l'heure, la date et la langue" (page F-6) pour le détail. Le changement de langue n'affecte pas les noms enregistrés.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Banque de données, auquel vous accédez en appuyant sur **(B)** (page F-4).
- Pour afficher le nombre de fiches restantes il faut appuyer sur **[=PM]** dans le mode Banque de données.



F-13

Création d'une nouvelle fiche dans la banque de données

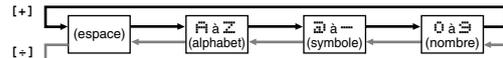
Lorsque vous créez une nouvelle fiche dans la banque de données, vous pouvez saisir le nom puis le numéro de téléphone, ou bien le numéro de téléphone puis le nom. Si vous saisissez d'abord le numéro de téléphone vous risquez moins de l'oublier que lorsque vous saisissez le nom en premier.

Pour saisir le nom puis le numéro de téléphone dans une nouvelle fiche de la banque de données

1. En mode Banque de données, appuyez sur **(C)** pour afficher l'écran de nouvelle fiche.
 - L'écran de nouvelle fiche est un écran vierge (ne contenant ni nom ni numéro de téléphone).
 - Si l'écran de nouvelle fiche n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur **(C)**, c'est que la mémoire est pleine. Pour enregistrer de nouvelles données vous devrez en supprimer.
2. Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le curseur clignotant (—) apparaisse dans la zone du nom. C'est l'écran de saisie de fiche.

F-14

3. Dans la zone du nom, utilisez **[+]** et **[–]** pour changer le caractère à la position du curseur. Le caractère change comme indiqué ci-dessous.



- La suite de caractères ci-dessus est celle de l'anglais. Voir "Character List" (Liste des caractères) à la fin de ce manuel pour la suite de caractères dans les autres langues.
4. Lorsque le caractère souhaité est à la position du curseur, appuyez sur **(C)** pour faire avancer le curseur vers la droite.
 5. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le nom soit complet.
 - Vous pouvez saisir un nom de huit caractères au maximum.
 6. Lorsque vous avez saisi le nom, appuyez sur **(C)** le nombre de fois nécessaire pour faire avancer le curseur dans la zone du numéro.
 - Lorsque le curseur est à la huitième position du nom, il va sur le premier chiffre du numéro lorsque vous le faites avancer vers la droite. Lorsqu'il est au 15^e chiffre du numéro, il revient automatiquement au premier caractère du nom lorsque vous appuyez sur **(C)**.

F-15

- Il faut appuyer sur **(C)** pour faire avancer le curseur vers la droite et sur **(B)** pour le faire revenir vers la gauche.

7. Dans la zone de numéro, utilisez le clavier pour saisir le numéro de téléphone.
 - Chaque fois que vous saisissez un chiffre, le curseur avance automatiquement vers la droite.
 - La zone de numéro ne contient à l'origine que des tirets. Vous pouvez laisser les tirets ou bien les remplacer par des nombres ou des espaces.
 - Utilisez **[.SPC]** pour saisir un espace et **[–]** pour saisir un tiret.
 - En cas d'erreur pendant la saisie de nombres, utilisez **(C)** et **(B)** pour faire avancer le curseur jusqu'à la position de l'erreur et saisissez les données correctes.
 - Vous pouvez saisir un numéro de 15 chiffres au maximum.
8. Appuyez sur **(A)** pour enregistrer les données et sortir de l'écran de saisie de fiche.
- Lorsque vous appuyez sur **(A)** pour enregistrer les données, le nom et le numéro saisis clignotent pendant une seconde lorsque les fiches sont classées. Après le classement, l'écran de fiche de la banque de données apparaît.
- Trois caractères du nom peuvent apparaître à la fois et les noms plus longs défilent continuellement de droite à gauche. Le dernier caractère est indiqué par le symbole $\frac{1}{4}$.

F-16

Pour saisir le numéro de téléphone puis le nom dans une nouvelle fiche de la banque de données

1. Dans le mode Banque de données, appuyez sur **(C)** pour afficher l'écran de nouvelle fiche.
2. Utilisez le clavier pour saisir le numéro de téléphone.
 - Lorsque le premier caractère saisi est un nombre, celui-ci est introduit à la première position dans la zone du nombre et le curseur avance automatiquement vers la droite. Saisissez ensuite le reste du numéro de téléphone.
 - Utilisez **[.SPC]** pour saisir un espace et **[–]** pour saisir un tiret.
 - En cas d'erreur lors de la saisie du numéro de téléphone, appuyez sur **(C)**. L'écran de nouvelle fiche apparaît à ce moment et vous pouvez saisir le numéro.
- Si vous n'effectuez aucune opération durant deux ou trois minutes, ou si vous appuyez sur **(B)**, la montre sortira de l'écran de saisie et reviendra au mode Indication de l'heure. Tout ce qui vous avez saisi sera effacé.

F-17

3. Après avoir saisi le numéro de téléphone, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le curseur clignotant (—) apparaisse dans la zone du nom. C'est l'écran de saisie de la fiche.
4. Saisissez le nom correspondant au numéro.
 - Utilisez **[+]** et **[–]** pour faire défiler les caractères à la position du curseur. Utilisez **(C)** et **(B)** pour déplacer le curseur. Pour le détail sur la saisie de caractères, reportez-vous aux étapes 3 à 5 de "Pour saisir le nom puis le numéro de téléphone dans une nouvelle fiche de la banque de données" (page F-15).
5. Après avoir saisi le nom, appuyez sur **(A)** pour enregistrer les données et sortir de l'écran de saisie de fiche de la banque de données.

Pour rappeler une fiche de la banque de données

En mode Banque de données, utilisez **[+]** (**+**) et **[–]** (**–**) pour faire défiler les fiches de la banque de données.

- Voir "Sort Table" (tableau de classement) à la fin de ce manuel pour savoir de quelle façon les fiches sont classées.
- Une pression de **[+]** lorsque la dernière fiche de la banque de données est affichée, fait apparaître l'écran de nouvelle fiche.

F-18

Pour corriger une fiche de la banque de données

1. En mode Banque de données, utilisez **[+]** (**+**) et **[–]** (**–**) pour faire défiler les fiches et afficher celle que vous voulez corriger.
2. Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le curseur clignotant apparaisse. C'est l'écran de saisie de fiche.
3. Utilisez **(C)** (droite) et **(B)** (gauche) pour faire clignoter le caractère que vous voulez changer.
4. Utilisez le clavier pour changer le caractère.
 - Pour le détail sur la saisie des caractères, reportez-vous aux étapes 3 (saisie du nom) et 7 (saisie du nombre) dans "Pour saisir le nom puis le numéro de téléphone dans une nouvelle fiche de la banque de données" (page F-15).
5. Après avoir effectué les changements souhaités, appuyez sur **(A)** pour les enregistrer et sortir de l'écran de saisie de fiche de la banque de données.

F-19

Pour supprimer une fiche de la banque de données

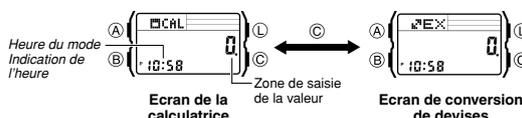
- En mode Banque de données, utilisez [+1] (+) et [-1] (-) pour faire défiler les fiches et afficher celle que vous voulez supprimer.
- Appuyez sur [A] jusqu'à ce que le curseur clignotant apparaisse. C'est l'écran de saisie de fiche.
- Appuyez simultanément sur [B] et [C] pour supprimer la fiche.
 - L.F. apparaît pour indiquer que la fiche a été supprimée. Lorsque la fiche a été supprimée, le curseur apparaît, et vous pouvez enregistrer de nouvelles données.
- Saisissez de nouvelles données ou appuyez sur [A] pour revenir de l'écran de fiche de la banque de données.

F-20

Calculatrice

Vous pouvez utiliser le mode Calculatrice pour effectuer des calculs arithmétiques ainsi que des conversions de devises. Vous pouvez aussi utiliser le mode Calculatrice pour activer ou désactiver le bip de saisie.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Calculatrice, auquel vous accédez en appuyant sur [B] (page F-5).
- Avant d'effectuer un nouveau calcul ou de convertir des devises dans le mode Calculatrice, utilisez [C] pour afficher un des écrans suivants.



- La saisie et les résultats des calculs arithmétiques et des conversions de devises peuvent contenir huit chiffres au maximum pour les valeurs positives et sept chiffres pour les valeurs négatives.
- Lorsque vous sortez du mode Calculatrice, les valeurs affichées sont effacées.

Rôle du bouton [C] sur l'écran actuel du mode Calculatrice

- Une pression de [C] lorsque l'écran actuel (écran de calcul arithmétique ou écran de conversion de devises) contient une autre valeur que zéro ramène l'écran à zéro, sans afficher l'autre écran.
- Une pression de [C] lorsqu'un indicateur E (erreur) est affiché, dégage l'indicateur E (erreur) mais ne ramène pas le calcul actuel à zéro.
- Une pression de [C] lorsque l'écran actuel (écran de calcul arithmétique ou écran de conversion de devises) est à zéro affiche l'autre écran.

F-22

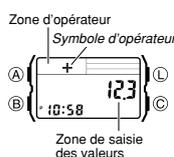
Calculs arithmétiques

Vous pouvez effectuer les calculs arithmétiques suivants dans le mode Calculatrice : addition, soustraction, multiplication, division, constantes arithmétiques, puissances et valeurs approximatives.

Pour effectuer des calcul arithmétiques

Lorsque l'écran de la calculatrice est affiché dans le mode Calculatrice, vous pouvez utiliser le clavier pour saisir des calculs comme vous le feriez sur une calculatrice ordinaire. Reporte-vous aux exemples suivants pour le détail.

- Veillez à appuyer sur [C] pour ramener l'écran de calcul arithmétique à zéro avant chaque calcul. Si l'écran indique déjà zéro, une pression de [C] affichera l'écran de conversion de devises.
- Lorsque vous saisissez un calcul, les valeurs apparaissent dans la zone de saisie des valeurs et les opérateurs apparaissent dans la zone d'opérateur de l'écran.



Exemple	Opération	Affichage
(Calcul de base) 12,3 + 74 - 90 = -3,7	[1] [2] [.SPC] [3] [+] [7] [4] [-] [9] [0] [=PM]	-3,7
(12 - 0,5) × 3 ÷ 7 = 4,9285714	[1] [2] [-] [.SPC] [5] [x] [3] [+] [7] [=PM]	4.9285714
(Calcul avec constante) 10 + 7 = 17 12 + 7 = 19	[7] [+] [+] [1] [0] [=PM] [1] [2] [=PM]	+K 17 +K 19
(2,3) ⁴ = 27,9841	[2] [.SPC] [3] [x] [x] [=PM] [=PM] [=PM] [=PM]	xK 27.9841

- Pour effectuer un calcul avec constante, saisissez la valeur que vous voulez utiliser comme constante puis appuyez deux fois sur une des touches d'opération arithmétique. La valeur saisie devient la constante, ce qui est indiqué par K à côté du symbole de l'opérateur.
- L'indicateur E (erreur) apparaît lorsque le résultat d'un calcul a plus de 8 chiffres. Appuyez sur [C] pour dégager l'indicateur d'erreur. Ensuite, vous pourrez continuer votre calcul à partir d'un résultat approximatif.

F-24

- Le tableau suivant indique comment corriger les erreurs de saisie et comment vider la calculatrice à la fin des calculs.

Lorsque vous devez :	Effectuez cette opération :
Corriger ou changer la valeur saisie, sans supprimer la partie du calcul saisi jusqu'à la valeur actuelle	Appuyez sur [C] pour effacer la valeur affichée et revenir à l'affichage de 0. Saisissez ensuite la valeur souhaitée.
Corriger ou changer l'opérateur	Sans appuyer sur [C], appuyez sur la touche de l'opérateur arithmétique correct.
Effacer complètement le calcul que vous avez saisi	Appuyez sur [C] pour effacer la valeur affichée et revenir à l'affichage de 0. Appuyez ensuite une nouvelle fois sur [C].
Effacer le résultat du calcul affiché (obtenu par une pression de [+], [-], [x], [+] ou [=PM]) et son calcul	Appuyez sur [C].

F-25

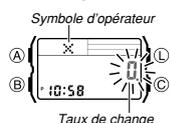
Conversions de devises

Vous pouvez définir un seul taux de change pour convertir rapidement une devise dans une autre.

- Le taux de change par défaut est × 0 (multiplication de la valeur saisie par 0). × représente l'opérateur de la multiplication et 0 le taux de change. Il faut spécifier le taux de change et l'opérateur (multiplication ou division) qui doivent être utilisés.

Pour changer le taux de change et l'opérateur

- Lorsque l'écran de conversion de devises est affiché dans le mode Calculatrice, appuyez sur [A] jusqu'à ce que le taux de change se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
- Utilisez le clavier pour spécifier le taux de change et l'opérateur ([x] ou [+]) que vous voulez utiliser.
 - Pour ramener le taux de change affiché à zéro, appuyez sur [C].
- Appuyez sur [A] pour sortir de l'écran de réglage.



F-26

Pour vérifier le taux de change actuel et l'opérateur

- Lorsque l'écran de conversion de devises est affiché dans le mode Calculatrice, appuyez sur [A] jusqu'à ce que le taux de change se mette à clignoter sur l'écran. C'est l'écran de réglage.
 - L'écran de réglage montre le taux de change actuel et l'opérateur.
- Appuyez sur [A] pour sortir de l'écran de réglage.

Pour effectuer une conversion de devises

- Lorsque l'écran de conversion de devises est affiché dans le mode Calculatrice, utilisez le clavier pour saisir la valeur que vous voulez convertir.
- Appuyez sur [=PM] pour afficher le résultat de la conversion.
- Appuyez sur [C] pour effacer le résultat de la conversion.
- L'indicateur E (erreur) apparaît si le résultat du calcul contient plus de 8 chiffres. Appuyez sur [C] pour dégager l'indicateur d'erreur.
- Si vous appuyez sur [=PM] lorsque le résultat d'un calcul est affiché, le taux de conversion sera de nouveau appliqué à la valeur affichée.

F-27

Activation et désactivation du bip de saisie

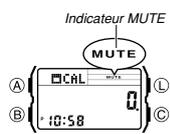
Chaque fois que vous appuyez sur un bouton ou sur les touches du clavier numérique, un bip retentit. Ce bip peut être désactivé.

- Le réglage de bip (activé ou désactivé) sélectionné dans le mode Calculatrice s'applique à tous les autres modes, sauf au mode Chronomètre.
- Les avertisseurs continuent de retentir même si le bip de saisie est désactivé.

Pour activer et désactiver le bip de saisie

Lorsque l'écran de la calculatrice ou l'écran de conversion de devises est affiché dans le mode Calculatrice, appuyez environ deux secondes sur [C] pour activer le bip de sonorité (indicateur MUTE non affiché) ou le désactiver (indicateur MUTE affiché).

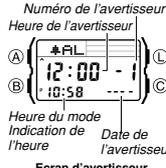
- Une pression prolongée de [C] permet d'afficher l'écran du mode Calculatrice (page F-21).
- L'indicateur MUTE s'affiche dans tous les modes lorsque le bip de saisie est désactivé.



F-28

Avertisseurs

Numéro de l'avertisseur



Vous pouvez régler cinq avertisseurs multi-fonctions en réglant les heures, les minutes, le mois et le jour. Lorsque l'avertisseur est activé, la montre bip à l'heure pré-réglée. Un des avertisseurs peut être réglé comme avertisseur snooze ou avertisseur unique, tandis que les quatre autres ne peuvent être réglés que comme avertisseurs uniques.

Vous pouvez aussi activer le signal horaire qui marque chaque heure précise par deux bips.

- Il y a cinq écrans d'avertisseur numérotés de 1 à 5. L'écran de signal horaire est indiqué par :GG.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Avertisseur, auquel vous accédez en appuyant sur [B] (page F-5).

F-29

Types d'avertisseurs

Le type d'avertisseur dépend des paramètres que vous réglez, comme suit.

• Avertisseur quotidien

Réglez les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque jour à l'heure désignée.

• Avertisseur de jour précis

Réglez le mois, le jour, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit à l'heure et à la date désignées.

• Avertisseur sur un mois

Réglez le mois, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque jour à l'heure désignée pendant la durée d'un mois.

• Avertisseur mensuel

Réglez le jour, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque mois à l'heure et au jour désignés.

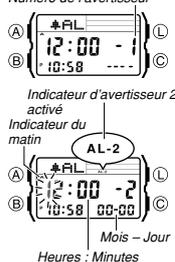
Remarque

Le format de 12 ou 24 heures de l'heure de l'avertisseur correspond au format sélectionné dans le mode Indication de l'heure.

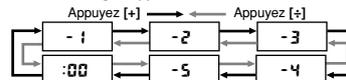
F-30

Pour régler l'heure d'un avertisseur

Numéro de l'avertisseur



1. En mode Avertisseur, utilisez [+] et [+] pour faire défiler les écrans d'avertisseur jusqu'à ce que celui que vous voulez régler apparaisse.



- Vous pouvez régler l'avertisseur 1 comme snooze ou avertisseur unique. Les avertisseurs 2 à 5 ne peuvent être utilisés que comme avertisseurs uniques.
 - L'avertisseur snooze se répète toutes les cinq minutes.
2. Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez en continu sur (A) jusqu'à ce que le réglage gauche de l'heure de l'avertisseur clignote, ce qui indique l'écran de réglage.
- Cette opération met automatiquement l'avertisseur en service.

F-31

3. Spécifiez l'heure et la date de l'avertisseur sur le clavier.

- Chaque fois que vous saisissez un nombre, le clignotement avance vers la droite. Vous pouvez aussi utiliser (B) et (C) pour déplacer le clignotement entre les chiffres.
 - Pour régler un avertisseur sans spécifier le mois et/ou le jour, saisissez 00 pour chaque réglage non utilisé.
 - Si vous utilisez le format de 12 heures pour l'indication de l'heure, appuyez sur [=PM] pendant que les heures ou les minutes clignotent pour spécifier le matin ou le soir.
 - Si l'heure de l'avertisseur a été réglée dans le format de 12 heures, veillez à régler l'heure correctement sur le matin (indicateur A) ou l'après-midi (indicateur P).
4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Si le mois et le jour n'ont pas été spécifiés, 00 apparaît seulement à la place. Sur l'écran de l'avertisseur toutefois - apparaît à la place du mois et - à la place du jour. Voir les exemples d'affichage dans " Pour régler l'heure d'un avertisseur " (page F-31).

F-32

Fonctionnement des avertisseurs

L'avertisseur retentit à l'heure préréglée pendant 10 secondes, quel que soit le mode de la montre. Dans le cas de l'avertisseur snooze, l'avertisseur se déclenche jusqu'à sept fois, à cinq minutes d'intervalles, à moins que vous ne l'arrêtez ou le changez en avertisseur unique (page F-35).

- Il suffit d'appuyer sur un bouton ou une touche pour arrêter un avertisseur.
- Si vous effectuez une des opérations suivantes pendant l'intervalle de 5 minutes, entre deux déclenchements de l'avertisseur snooze, l'avertisseur actuel sera désactivé.

Affichage de l'écran de réglage du mode Indication de l'heure (page F-6)

Affichage de l'écran de réglage d'avertisseur 1 (page F-31)

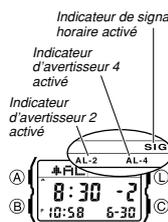
Pour tester l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un instant sur (C) pour faire retentir l'avertisseur.

- Pour activer ou désactiver l'avertisseur affiché ou le signal horaire, vous pouvez aussi appuyer sur (C).

Pour activer ou désactiver les avertisseurs 2 à 5 et le signal horaire

- Dans le mode Avertisseur, utilisez [+] et [+] pour sélectionner un avertisseur unique (avertisseur 2 à 5) ou le signal horaire.
- Appuyez sur (C) pour l'activer ou le désactiver.
 - L'état actuel des avertisseurs 2 à 5 est indiqué au bas de l'écran (AL-2 à AL-5). L'indicateur SIG désigne l'état actuel du signal horaire, activé (SIG affiché) ou désactivé (SIG non affiché).
 - Les indicateurs d'avertisseurs et de signal horaire apparaissent dans tous les modes.
 - Lorsqu'un avertisseur retentit, l'indicateur correspondant clignote.



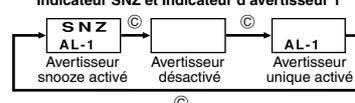
F-34

Pour sélectionner l'avertisseur 1

- En mode Avertisseur, utilisez [+] et [+] pour sélectionner l'avertisseur 1.
- Appuyez sur (C) pour faire défiler les réglages dans l'ordre suivant.



Indicateur SNZ et Indicateur d'avertisseur 1

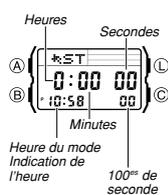


- L'indicateur SNZ et l'indicateur d'avertisseur 1 (AL-1) apparaissent dans tous les modes.
- L'indicateur SNZ clignote pendant les intervalles de cinq minutes entre deux avertisseurs.
- L'indicateur d'avertisseur (AL-1 et/ou SNZ) clignote lorsque l'avertisseur retentit.

F-35

Chronomètre

- Le chronomètre permet de mesurer le temps global, des temps partiels et deux arrivées.
- La plage d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
 - Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtez.
 - Le chronométrage du temps global se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
 - Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, celui-ci s'efface et le chronométrage du temps global réapparaît.
 - Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur (B) (page F-5).



F-36

Pour chronométrer des temps

Temps global



Temps partiel



Deux arrivées



F-37

Seconde heure

Seconde heure (Heures : Minutes Secondes)



F-38

Pour régler la seconde heure



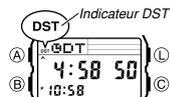
- Dans le mode Seconde heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le réglage de gauche des heures se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Utilisez le clavier pour saisir la seconde heure.
 - Le clignotement avance automatiquement vers la droite chaque fois que vous saisissez un nombre. Vous pouvez aussi utiliser (B) et (C) pour déplacer le clignotement entre les chiffres.
 - Si vous utilisez le format de 12 heures pour l'indication de l'heure, appuyez sur [=PM] pour spécifier le matin ou l'après-midi.
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

F-39

Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour la seconde heure

Appuyez deux secondes environ sur (C) en mode Seconde heure pour sélectionner l'heure d'été (Indicateur DST affiché) ou l'heure d'hiver (Indicateur DST non affiché).

- L'indicateur DST signale que l'heure d'été est sélectionnée.



Pour afficher l'écran d'indication de l'heure et l'écran de la banque de données dans le mode Seconde heure

Pour afficher l'écran d'indication de l'heure dans le mode Seconde heure appuyez un moment sur [+]. Si vous appuyez sur [+], la fiche que vous regardez la dernière fois que vous avez utilisé le mode Banque de données s'affichera.

F-40

F-41

Eclairage

Indicateur d'autocommutateur d'éclairage



L'affichage de la montre est éclairé par une DEL (diode électroluminescente) et un panneau lumineux qui permettent de le voir même dans l'obscurité. L'autocommutateur d'éclairage allume l'affichage lorsque vous orientez la montre vers votre visage.

- L'autocommutateur doit être activé (indicateur d'autocommutateur d'éclairage allumé) pour que l'affichage s'éclaire.
- Vous pouvez spécifier 1,5 seconde ou 3 secondes comme durée d'éclairage.
- Voir "Précautions concernant l'éclairage" (page F-48) pour d'autres informations importantes sur l'utilisation de l'éclairage.

Pour éclairer manuellement l'affichage

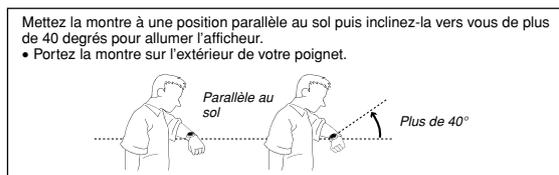
Dans n'importe quel mode, appuyez sur (L) pour éclairer l'affichage.

- L'affichage s'éclaire quel que soit le réglage de l'autocommutateur.

F-42

A propos de l'autocommutateur d'éclairage

L'afficheur s'allume dans n'importe quel mode si vous tenez le bras de la façon indiquée ci-dessous et si l'autocommutateur de d'éclairage a été activé.



Avertissement !

- Consultez les données de la montre en lieu sûr lorsque vous utilisez l'autocommutateur d'éclairage. Soyez particulièrement prudent lorsque vous courez ou pratiquez une activité où un accident ou des blessures sont possibles. Attention à l'éclairage subit de la montre : il peut surprendre ou distraire votre entourage.
- Lorsque vous portez la montre, veillez à désactiver l'autocommutateur de d'éclairage avant de monter à bicyclette, à moto ou dans un véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné de l'autocommutateur peut distraire et provoquer un accident de la route et des blessures graves.

Pour activer et désactiver l'autocommutateur d'éclairage

En mode Indication de l'heure, appuyez deux secondes environ sur (L) pour activer (indicateur d'autocommutateur d'éclairage affiché) et désactiver (indicateur d'autocommutateur d'éclairage non affiché) l'autocommutateur.

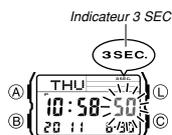
- Pour que la pile ne risque pas de s'user, l'autocommutateur se désactive automatiquement environ six heures après qu'il a été activé. Répétez les opérations précédentes pour activer l'autocommutateur si nécessaire.

F-44

- L'indicateur d'autocommutateur d'éclairage est visible dans tous les modes lorsque l'autocommutateur est activé.

Pour spécifier la durée de l'éclairage

1. Dans le mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
 2. Appuyez sur (L) pour sélectionner 3 secondes (indicateur 3 SEC affiché) ou 1,5 seconde (indicateur 3 SEC non affiché) comme durée d'éclairage.
 3. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur 3 SEC apparaît dans tous les modes lorsque trois secondes sont spécifiées comme durée d'éclairage.



Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

Fonctions de retour automatique

- La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous n'effectuez aucune opération dans les délais suivants.
 - Pendant deux ou trois minutes en mode Banque de données ou Avertisseur
 - Pendant six ou sept minutes en mode Calculatrice
- Si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes lorsqu'un écran de réglage ou de saisie est affiché (lorsque des chiffres ou un curseur clignotent), la montre sortira automatiquement de l'écran de réglage ou de saisie.
- Après avoir effectué les opérations nécessaires avec les boutons ou le clavier (sauf (L)) dans chaque mode, appuyez sur (B) pour revenir au mode Indication de l'heure.

F-46

Défilement

Les boutons (B) et (C) et les touches [+] et [+] servent à faire défiler les données dans différents modes et sur différents écrans de réglage. Dans la plupart des cas, les données défilent plus rapidement si vous appuyez en continu sur ces boutons.

Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Banque de données, Calculatrice ou Avertisseur, les données que vous regardez la dernière fois que vous êtes sorti du mode apparaissent en premier.

Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à 00 entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas.
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier entièrement automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y en principe aucune raison de la changer sauf après le remplacement de la pile.

F-47

Précautions concernant l'éclairage

- Les touches du clavier sont désactivées et rien ne peut être saisi lorsque l'affichage est éclairé.
- L'éclairage peut être difficile à voir en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

Précautions concernant l'autocommutateur

- Le fait de porter la montre à l'intérieur du poignet et les vibrations ou mouvements du bras peuvent activer l'autocommutateur et éclairer l'afficheur. Pour éviter d'user la pile, désactivez l'autocommutateur lorsque vous pratiquez des activités pouvant entraîner un éclairage fréquent de l'afficheur.

F-48

Plus de 15 degrés trop haut



- L'éclairage ne s'allumera peut-être pas si le cadran de la montre est à plus de 15 degrés de la parallèle (au-dessus ou en dessous). Assurez-vous que la paume de votre main est parallèle au sol.
- L'éclairage s'éteint dans le délai spécifié comme durée d'éclairage (voir " Pour spécifier la durée de l'éclairage " à la page F-45), même si vous continuez de tourner la montre vers votre visage.
- L'électricité statique ou le magnétisme peuvent empêcher l'autocommutateur de fonctionner correctement. Si l'afficheur ne s'éclaire pas, essayez de remettre la montre à sa position initiale (parallèle au sol) puis inclinez-la vers votre visage. Si cela n'agit pas, laissez tomber le bras le long de votre corps, et relevez-le.
- Dans certaines situations, il faut environ une seconde à l'afficheur pour s'éclairer lorsque vous tournez le cadran vers votre visage. Il ne s'agit pas d'une défectuosité de la montre.
- Vous pourriez entendre un léger cliquetis lorsque vous secouez la montre. Ce son provient du mécanisme de l'autocommutateur. Il ne s'agit pas d'une défectuosité de la montre.

F-49

Fiche technique

Précision à température normale : ±30 secondes par mois
Indication de l'heure : Heures, minutes, secondes, matin (A)/après-midi (P), année, mois, jour, jour de la semaine (anglais, portugais, espagnol, français, hollandais, danois, allemand, italien, suédois, polonais, roumain, turque, russe)
 Système horaire : Formats 12 et 24 heures au choix
 Système de calendrier : Calendrier automatique préprogrammé de l'année 2000 à l'année 2099
 Autres : Heure d'été /Heure d'hiver
Banque de données :
 Capacité de la mémoire : 25 fiches maximum, avec un nom (8 caractères) et un numéro de téléphone (15 chiffres)
 Autres : Ecran du nombre de fiches restantes ; Classement automatique ; Caractères de 13 langues

F-50

Calculatrice : Opérations arithmétiques et conversion de devises à 8 chiffres
 Calculs : Addition, soustraction, multiplication, division, constantes arithmétiques, puissances et valeurs approximatives
 Mémoire de taux de change des devises : Un taux et un opérateur
Avertisseurs : 5 avertisseurs multi-fonctions* (4 avertisseurs uniques ; 1 avertisseur snooze/unique) ; Signal horaire
 * Types d'avertisseur : Avertisseur quotidien, avertisseur de jour précis, avertisseur sur un mois, avertisseur mensuel
Chronomètre :
 Unité de mesure : 100^e de seconde
 Capacité de mesure : 23:59' 59,99"
 Modes de mesure : Temps global, temps partiels, deux arrivées
Seconde heure : Heures, minutes, secondes, matin (A)/après-midi (P)
 Autre : Heure d'été/Heure d'hiver
Eclairage : DEL (diode électroluminescente) ; Autocommutateur d'éclairage ; Durée de l'éclairage sélectionnable
Autre : Bip de saisie activé/désactivé

F-51

Pile : Une pile au lithium (Type : CR1616)
 Approximativement 3 ans avec une pile de type CR1616 (à raison de 10 secondes d'avertisseur par jour et de 1,5 seconde d'éclairage par jour)

F-52

Day of the Week List

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
POR	DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
ESP	DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB
FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
NED	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
DAN	SØN	MÅN	TIR	ONS	TOR	FRE	LØR
DEU	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
SVE	SÖN	MÅN	TIS	ONS	TOR	FRE	LÖR
POL	NIE	PON	WTO	ŚRO	CZW	PIĄ	SOB
ROM	DUM	LUN	MAR	MIE	JOI	VIN	SÂM
TÜR	PAZ	PZT	SAL	ÇAR	PER	CUM	CTS
РУС	BC	ПH	BT	CP	ЧT	ПT	CB

L-1

Character List

ENG: (space) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
POR: (espaço) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ESP: (espacio) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
FRA: (espace) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
NED: (Spatie) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
DAN: (Mellemsrum) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

L-2

DEU: (Leerzeichen) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ITA: (spazio) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
SVE: (Mellanslag) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
POL: (spacja) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ROM: (spațiu) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
TÜR: (boşluk) A B C Ç D E F G Ğ H I İ J K L M N O Ö P Q R S Ş T U Ü V W X Y Z a b c ç d e f g ğ h i j k l m n o ö p q r s ş t u ü v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
РУС: (пробел) А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я а б в г д е ё ж з и й к л м н о п р с т у ф х ц ч щ ъ ы ь э ю я 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

L-3

Sort Table

1	(space)	13	É	25	I	37	Ï	49	Š	61	×	73	Т
2	À	14	Ð	26	Í	38	Ï	50	Š	62	Y	74	А
3	Á	15	Ë	27	Î	39	Ó	51	Š	63	Z	75	Б
4	Â	16	Ê	28	Ï	40	Ô	52	Т	64	Ž	76	В
5	Ã	17	Ë	29	Ï	41	Õ	53	Ï	65	Ž	77	Г
6	Ä	18	È	30	Ì	42	Ö	54	U	66	Æ	78	Д
7	Å	19	É	31	Í	43	Ö	55	Û	67	Ø	79	Е
8	Æ	20	Ê	32	Ï	44	Ö	56	Ü	68	Å	80	Ё
9	Ç	21	Ë	33	Ì	45	Æ	57	Û	69	Ä	81	К
10	Ð	22	Ë	34	Ì	46	Æ	58	Ü	70	Ö	82	Л
11	Ñ	23	Ä	35	Í	47	Ø	59	V	71	È	83	М
12	Ò	24	Å	36	Î	48	Æ	60	W	72	È	84	Н

L-4

85	О	91	Ф	97	Ъ	103	Щ	109	/	115	Э	121	Э
86	П	92	Х	98	Ы	104	!	110	+	116	А		
87	Р	93	Ц	99	Ь	105	?	111	-	117	Б		
88	С	94	Ч	100	Э	106	°	112	0	118	В		
89	Т	95	Ш	101	Ю	107	.	113	1	119	Г		
90	У	96	Щ	102	Я	108	:	114	2	120	Д		

- Character 7 (Ï) is for German, character 69 (Ä) is for Swedish.
- Character 43 (Ö) is for German and Turkish, character 70 (Ü) is for Swedish.
- Characters 71 through 102 are for Russian.
- Das Zeichen 7 (Ï) dient für Deutsch, das Zeichen 69 (Ä) für Schwedisch.
- Das Zeichen 43 (Ö) dient für Deutsch und Türkisch, das Zeichen 70 (Ü) für Schwedisch.
- Die Zeichen 71 bis 102 dienen für Russisch.

L-5

- Le caractère 7 (Ï) est pour l'allemand, le caractère 69 (Ä) est pour le suédois.
- Le caractère 43 (Ö) est pour l'allemand et le turc, le caractère 70 (Ü) est pour le suédois.
- Les caractères 71 à 102 sont pour le russe.
- El carácter 7 (Ï) es para el idioma alemán, el carácter 69 (Ä) es para el idioma sueco.
- El carácter 43 (Ö) es para los idiomas alemán y turco, el carácter 70 (Ü) es para el idioma sueco.
- Los caracteres 71 al 102 son para el idioma ruso.
- Il carattere 7 (Ï) è per il tedesco, il carattere 69 (Ä) è per lo svedese.
- Il carattere 43 (Ö) è per il tedesco e il turco, il carattere 70 (Ü) è per lo svedese.
- I caratteri da 71 a 102 sono per il russo.

L-6